



**PFYNDETTIGHOFEN**

## **Einladung zur Gemeindeversammlung**

Donnerstag, 27. November 2025  
20.00 Uhr

in der Trotte Pfynd

Budget 2026  
Botschaft



# INHALTSVERZEICHNIS

## **Gemeindeversammlung**

Traktandenliste	3
Vorwort	4

## **Protokoll**

Gemeindeversammlung vom 27. Mai 2025	6
--------------------------------------	---

## **Kreditansträge**

Scheibenwallasanierung der 300-Meter-Schiessanlage	11
Neubau der Trafostation Austrasse	12
jährlicher Subventionsbeitrag für die familienergänzende Betreuung im Bereich Kindertagesstätten	13

## **Budget 2026**

Erfolgsrechnung; gestufter Erfolgsausweis	15
Erfolgsrechnung; nach Funktionen	16
Investitionsrechnung	22
Finanzplan	25
Investitionsplan	29
Projektanrechnungen	31

## Einladung und Traktanden zur 59. Gemeindeversammlung Donnerstag, 27. November 2025, 20.00 Uhr, in der Trotte

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Wir laden Sie zur Gemeindeversammlung vom 27. November 2025, um 20.00 Uhr, in der Trotte Pfyn ein. Im Anschluss an die Versammlung findet ein Apéro statt. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Traktanden

1. Konstituierung
2. Abnahme Protokoll der 58. Versammlung vom 27. Mai 2025
3. Kreditantrag über CHF 570'000 für die Scheibenwallasanierung der 300-Meter-Schiessanlage
4. Kreditantrag über CHF 200'000 für den Neubau der Trafostation Austrasse
5. Kreditantrag über einen jährlichen Subventionsbeitrag von CHF 42'000 für familienergänzende Betreuung im Bereich Kindertagesstätten
6. a) Genehmigung Budget 2026  
mit einem Ertragsüberschuss von CHF 20'500  
b) Festsetzung des Steuerfusses 2026  
Antrag des Gemeinderates: 60 % (wie bisher)  
c) Kenntnisnahme Finanzplan
7. Verschiedenes und Umfrage

Die Budgetbotschaft wird allen Haushaltungen der Politischen Gemeinde Pfyn unadressiert zugestellt. Wünschen Sie weitere Exemplare können Sie diese auf der Gemeindeverwaltung abholen oder telefonisch bestellen. Das Detailbudget ist auch auf [www.pfyn.ch](http://www.pfyn.ch) einsehbar. Sollten Sie Fragen zum Budget 2026 haben, können Sie sich gerne an uns wenden.

Pfyn, Oktober 2025

POLITISCHE GEMEINDE PFYN  
Der Gemeinderat

# VORWORT

Liebe Stimmbürgerinnen, liebe Stimmbürger

Der Gemeinderat legt Ihnen das **Budget 2026** mit einem Ertragsüberschuss von **CHF 20'500** zur Genehmigung vor. Trotz steigender Anforderungen und Kosten in verschiedenen Bereichen kann die Gemeinde Pfyn weiterhin auf eine solide Finanzlage blicken. Der Steuerfuss bleibt mit 60 % unverändert, was Stabilität und Planungssicherheit gewährleistet.

Auch das kommende Jahr ist geprägt von Investitionen, die für die Zukunft unserer Gemeinde wichtig sind:

- Die Sanierung des Scheibenwalls der 300-Meter-Schiessanlage, um die gesetzlichen Vorgaben im Umwelt- und Gewässerschutz zu erfüllen,
- den Neubau der Trafostation an der Austrasse, zur Sicherstellung einer zuverlässigen und ausbaufähigen Stromversorgung,
- sowie einen jährlichen Beitrag an die familienergänzende Betreuung im Bereich Kindertagesstätten mit dem die Vereinbarkeit von Familie und Beruf unterstützt wird.

Diese Vorhaben zeigen, wie vielfältig die Aufgaben unserer Gemeinde sind – von der Infrastruktur über die Umwelt bis hin zum sozialen Zusammenhalt.

Die grössten Aufwandbereiche bleiben die soziale Sicherheit, der Unterhalt der Infrastrukturen und die gesundheitliche Versorgung. Ein Blick in die Zukunft zeigt, dass uns diese Bereiche weiterhin stark beschäftigen werden – nicht nur finanziell. Die Abschaffung der Liegenschaftsteuer wird künftig zu tieferen Einnahmen führen. Unsere Aufgabe ist es deshalb, mit den vorhandenen Mitteln haushälterisch umzugehen und gleichzeitig die wachsenden Anforderungen – auch im Bereich der digitalen Transformation – zu meistern.

Trotz dieser Herausforderungen bin ich zuversichtlich, dass wir sie gemeinsam gut bewältigen werden. Ich danke Ihnen, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, herzlich für Ihr Vertrauen in den Gemeinderat und die Kommissionen. Ihr Mittragen ermöglicht es, dass unsere Gemeinde in Bewegung, gepflegt und lebenswert bleibt.

Ein herzlicher Dank gilt allen Mitarbeitenden, Kommissionsmitgliedern und Freiwilligen, die sich mit grossem Engagement für unsere Gemeinde einsetzen. Ihr Beitrag ist entscheidend für das gute Funktionieren und das lebendige Gemeindeleben in Pfyn.

## Ergebnisübersicht

	Funktion	Budget 2026	Budget 2025	Rechnung 2024	Saldo 31.12.2024
Gesamtergebnis		<b>20'500</b>	<b>-19'100</b>	<b>198'713.88</b>	
Feuerwehr	1500	<b>23'200</b>	<b>19'350</b>	<b>34'732.26</b>	193'973.26
Glasfasernetz	6401	<b>1'100</b>	<b>6'000</b>	<b>7'371.99</b>	468'902.21

Wasser Einlage Erneuerungsfonds	7101	- 66'800 0	-53'000 0	- 83'135.00 0	486'169.88 50'000.00
Abwasser Einlage Erneuerungsfonds	7201	- 78'300 0	-48'300 0	54'550.60 0	346'575.36 512'644.20
Abfall	7301	- 60'600	-21'600	- 23'661.35	13'739.04
EW-Netz	8711	172'000	38'250	153'358.32	629'257.33
EW-Energie Einlage Energieförderfonds	8712	- 9'000 0	- 289'850 0	54'728.31 0	626'041.53 97'260.85
Gemeinschafts-Solarstromanlagen	8716	4'900	1'800	2'739.57	10'400.47

### Investitionen

Für die Werke und Strassen bestehen mehrjährige Unterhaltsplanungen, die wir nach Möglichkeit im Budget und in der Finanz- und Investitionsplanung berücksichtigen. Da es sich dabei um ordentliche Unterhaltsarbeiten (gebundene Ausgaben) handelt, müssen dafür keine ausserordentlichen Kredite eingeholt werden. Für die Scheibenwallasanierung der 300-Meter-Schiessanlage, den Neubau der Trafostation Austrasse sowie für jährliche Subventionsbeiträge für die familienergänzende Betreuung im Bereich Kindertagesstätten legen wir Ihnen separate Kreditanträge vor. Das Investitionsbudget 2026 weist bei Ausgaben von CHF 2'085'000 und Einnahmen von CHF 532'000 Nettoinvestitionen von rund CHF 1'553'000 aus.

### Finanzplan

Der Finanzplan 2027 – 2029 basiert auf einem Steuerfuss von 60 %. Die Parameter (Einwohnerwachstum, Teuerung, Entwicklung der Steuereinnahmen) haben wir anhand des aktuellen Wissensstands berücksichtigt, zudem wurden ausserordentliche Aufwände und Erträge, die uns bereits bekannt sind, eingepflegt. Der Stand der kumulierten Ergebnisse (Eigenkapital) beläuft sich auf 2'518'428.95 Mio. Franken.

Das Budget 2026 finden Sie in dieser Botschaft wie üblich in zusammengefasster Form. Die detaillierte Fassung können Sie auf der Gemeindeverwaltung anfordern oder auf der Website einsehen.

Ich freue mich, Sie an der Gemeindeversammlung in der Trotte persönlich zu begrüssen.



Karin Grossglauser  
Gemeindepräsidentin

**Protokoll der 58. Versammlung der  
Politischen Gemeinde Pfynd**

**vom Dienstag, 27. Mai 2025, 20:15 Uhr - 21:27 Uhr  
auf dem Hof der Familie Weibel, Dettighofen**

---

<b>Vorsitz:</b>	Karin Grossglauser	Gemeindepräsidentin
<b>Gäste:</b>	Andreas Taverner Manuela Olgiati Christian Hummler Angela Meier	Presse (Bote vom Untersee und Rhein) Presse (Thurgauer Zeitung) Präsident der GPK Finanzverwalterin Politische Gemeinde Pfynd
<b>Protokoll:</b>	Monika Thalman	Gemeindeschreiberin
<b>Entschuldigt:</b>	Thomas Eugster (Gemeinderat), Manuela Olgiati (Thurgauer Zeitung), Daniel Alder, Janne Keller, Tanja Keller, Bruno und Lidwina Klemenz, Karin und Rolf Mengelt, Nick Oberhänkli, Barbara und Urs Schweizer	

---

Karin Grossglauser begrüsst im Namen des Gemeinderates alle Stimmbürgerinnen und Stimmbürger zur 58. Gemeindeversammlung und freut sich, dass die Versammlung wieder in Dettighofen abgehalten werden kann. Ein herzlicher Dank für die Gastfreundschaft geht an die Familie Weibel. Die eingangs genannten Gäste und Anwesende der Presse (ohne Stimmrecht) werden ebenfalls herzlich begrüsst und die Berichterstattung bereits zum jetzigen Zeitpunkt verdankt. Sie leitet nun auf die Traktanden über.

**439. 00.02.100 Allgemeine Akten Gemeindeversammlung**

**Konstituierung, Verteilung Ressorts und Delegationen;**

Karin Grossglauser stellt fest, dass Stimmrechtsausweise, Botschaft und Traktandenliste fristgerecht zugestellt worden sind. Von 2'240 Einwohner sind 1'476 stimmberechtigt, wovon 91 anwesend sind. Das absolute bzw. einfache Mehr beträgt 46. Es gibt keine Einwände gegenüber einem der anwesenden Stimmberechtigten. Als Stimmzähler werden einstimmig gewählt: Marcus Zimmermann und Peter Meili

**440. 00.02.02.04 Protokollgenehmigung Gemeindeversammlung;**

**441. 09.00.04.00 Jahresrechnung 2024;**

Genehmigung der Rechnung 2024

a) mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 198'713.88

b) Gewinnverwendung:

CHF 100'000.00 Vorfinanzierung San. Badgebäude

CHF 98'713.88 Einlage ins Eigenkapital

## a) Genehmigung der Jahresrechnung 2024

Karin Grossglauser: "Wir dürfen mit einem sehr guten Ergebnis aufwarten. Die Rechnung schliesst mit einem Ertrag von CHF 198'713.88 ab; budgetiert war ein Rückschlag von CHF 244'400. Der gesamte Finanz- und Steuerertrag liegt mit CHF 310'279 über dem Budget. Folgende Faktoren sind hauptsächlich für die Abweichung zum Budget verantwortlich:

- Tiefere Lohnkosten, externe Honorare + CHF 60'000
- Höherer Finanzausgleich + CHF 34'000
- Mehreinnahmen bei den Quellensteuern + CHF 59'000
- Mehreinnahmen bei den ordentlichen Steuern + CHF 202'000

Die Gemeindepräsidentin zeigt noch folgende Entwicklungen auf:

- Jahresergebnisse der Politischen Gemeinde  
Entgegen des Budgets hat die Jahresrechnung seit 2015 durchwegs einen Gewinn ausgewiesen. 2018 bis 2021 fielen die Gewinne überdurchschnittlich hoch aus.
- Nettoschuld/-vermögen pro Einwohner  
Die Nettoschuld konnte seit 2010 mit CHF 1'987 pro Einwohner bis 2018 auf ein Nettovermögen von CHF 401 pro Einwohner abgebaut werden. Mit dem Bau der Mehrzweckhalle im Jahre 2019 nahm die Nettoschuld wieder auf CHF 1'096 zu. Aktuell liegt die Nettoschuld bei CHF 290 pro Einwohner.
- Steuerkraft pro Einwohner  
In Pfyng bewegt sich die Steuerkraft in einem stabilen Rahmen von CHF 1'600 bis CHF 1'700. Im kantonalen Durchschnitt von ca. CHF 2'000 bis CHF 2'200 liegt die Gemeinde Pfyng jedoch deutlich zurück.

Der positive Rechnungsabschluss untermauert den Beschluss der Steuerfussenkung um 3 % auf den 01.01.2025.

Anschliessend erläutert Karin Grossglauser nacheinander Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung und Bilanz. In der Rechnungsbotschaft wurden wesentliche Abweichungen zum Budget ausführlich begründet, weshalb das Protokoll auf Einzelheiten verzichtet.

Entgegen den budgetierten Nettoinvestitionen von CHF 800'000 ergab die Jahresrechnung Nettoinvestitionen von CHF 614'462.16.

Zur Jahresrechnung wird keine **Diskussion** gewünscht.

Namens des Gemeinderates schlägt sie als Gewinnverwendung vor:

## b) Gewinnverwendung Politische Gemeinde

- CHF 100'000.00 Vorfinanzierung Sanierung Badgebäude  
Konto 2930.05 (Stand nach Gewinnverwendung: CHF 200'000)
- CHF 98'713.88 Einlage ins Eigenkapital  
Konto 2999.00 (Stand nach Gewinnverwendung: CHF 2'518'428.95)

Die **Diskussion** zur Gewinnverwendung wird nicht genutzt, weshalb in globo über das Traktandum abgestimmt wird.

## Abstimmung:

Die Gemeindeversammlung genehmigt ohne Gegenstimmen:

- a) die Rechnung 2024 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 198'713.88
- b) die vorgeschlagene Gewinnverwendung

## 442. 00.03.02.03 Verschiedenes und Umfrage

### Mitteilungen aus den Ressorts; Informationen aus dem Gemeinderat

#### Tiefbau – Ressortleiter Roger Knuchel

- Alte Landstrasse  
Mitte März 2025 wurde der Auftrag zur Instandstellung an die Firma Euphalt erteilt. Durch diese Arbeiten kann die Totalsanierung noch um ca. 15 Jahre hinausgezögert werden.

#### Werke – Ressortleiter Hansueli Ott

- Abwasser – ARA Pfyn  
Eine Machbarkeitsstudie wird in Auftrag gegeben. Sie soll Fakten zu den Gegenüberstellungen von drei Varianten liefern:
  1. Alleiniger Weiterbetrieb der heutigen ARA's
  2. Zusammenschluss mit Müllheim oder Müllheim & Märstetten
  3. Integration in die ARA Frauenfeld (Zusammenschluss)
- Wasserwerk
  1. Die generelle Wasserversorgungsplanung (GWP) wurde dem Kanton zur Prüfung vorgelegt.
  2. Die öffentlich-rechtlichen Ausschreibungen der drei Schutzzonen sind noch in Bearbeitung.
  3. Im Pumpwerk Neuwies wurden im Frühjahr die 30-jährigen Pumpen ersetzt.
- Elektrizitätswerk (EW)
  1. Im Rahmen der Umrüstung auf Smart-Metering-Zähler werden ca. 1'200 Zähler und 700 Wasseruhren ersetzt. Die meisten der bereits verbauten 300 Zähler liefern bereits ihre Daten über das neu erstellte Glasfasernetz.
  2. Eine grosse Herausforderung für die Zukunft der EW's stellen die neuen und umfangreichen Auflagen aus dem Mantelerlass dar.
- Bauprojekte 2025
  1. Ringschluss der Wasserleitung von der Mühlegasse via Badistrasse bis in den unteren Brüel, Abzweigung Brüelstrasse (Start Mitte Juni 2025).
  2. Erneuerung des asphaltierten Teils der Badistrasse und Anpassung der Strassenbeleuchtung an den heutigen Stand.
  3. Im Abschnitt unterer Brüel wird ein Grossteil der Hausanschlüsse erneuert.
- Abwasserleitung Lindebüel
  1. Nach den Sommerferien wird in der Mühlegasse der zweite Abschnitt der Regen-Abwasserleitung (63 m) erneuert.

#### Hochbau – Ressortleiter Thomas Eugster (vertreten durch Karin Grossglauser)

- Aufbahrungsraum  
Die Umgestaltung des Aufbahrungsraum kann voraussichtlich im August 2025 abgeschlossen werden.
- Badigebäude  
Aktuell wurde die Bauanfrage dem DBU zur Prüfung übergeben, danach kann das Projekt öffentlich aufgelegt werden.

#### Umwelt – Ressortleiter Mathis Müller

- Motion Salzmann  
Sanierung Scheibenwall der 300-Meter-Schiessanlage kann in Angriff genommen werden, da das geänderte Bundesgesetz über den Umweltschutz im April 25 in Kraft getreten ist.

- Konzept Thur3 (ehem. Thur+)  
Der Mitwirkungsprozess für die 1. Etappe ist gestartet.

### **Sicherheit & Freizeit – Ressortleiterin Monika Sonderegger**

- Feuerwehrzweckverband Müllheim-Pfyn  
Die Zusammenarbeit der Feuerwehren Müllheim, Pfyn und Herdern läuft hervorragend und ein Zusammenschluss wird geprüft.

### **Präsidium – Karin Grossglauser**

- Neues Hundegesetz
  1. Seit April 2024 gilt die Hundekurspflicht für alle neuen Hunde, unabhängig von Gewicht und Rasse.
  2. Für potenziell gefährliche Hunde gilt für den Hundehalter sowie für die Betreuungsperson eine Bewilligungspflicht.
  3. Für die Befreiung der Hundesteuer wurde die Liste für Nutzhunde erweitert.
  4. Karin Grossglauser präsentiert eine Zusammenstellung der jährlichen Kosten im Bereich Hundewesen. Obwohl die Einnahmen über CHF 26'480 gegenüber den berechneten Ausgaben über CHF 27'206 nicht kostendeckend sind, wird auf eine Erhöhung verzichtet, da die Unterhaltskosten pro Jahr variieren.  
Die Hundesteuer beträgt jährlich weiterhin CHF 80 für einen Hund und CHF 150 für jeden weiteren Hund im selben Haushalt.

## **443. 00.06.05 Gratulationen\_Ehrungen\_Danksagungen\_Kondolenz**

### **Rücktritt aus Kommissionstätigkeit; Gemeindestelle für Landwirtschaft**

Erich Schaffer ist per 20.01.2025 als Gemeindestellenleiter für Landwirtschaft zurückgetreten. Er hat sein Amt im März 1994 von Paul Schöni übernommen und konnte es per 21.01.2025 an Markus Scheuch übergeben. Ihm wird mit einem Genussgutschein der Region Thurgau von Herzen für den wertvollen Einsatz gedankt.

Mit Begeisterung berichtet Erich Schaffer über sein Wirken und macht bei einigen Stationen Halt:

- 2005 zählte die Gemeinde 40 landwirtschaftliche Betriebe, 11 in Dettighofen und 29 in Pfyn. Es wurden Betriebe mit über 10 Hektaren bewirtschaftetem Land erfasst. Heute können noch 8 Betriebe in Dettighofen und 19 in Pfyn gezählt werden. Von den damals 23 Milchbauern sind noch 6 in Dettighofen und 9 in Pfyn verblieben. In den Anfangsjahren wurden für administrative Aufgaben und Beratung mehr als 70 Stunden jährlich aufgewendet.
- 2010 wurde für die Ablieferung der Betriebsstrukturdaten die Digitalisierung eingeführt.
- 2011 konnten alle Daten via Internet erfasst werden und die jährlichen Aufgaben generierten noch einen Arbeitsaufwand von ca. 30 bis 40 Stunden.

## **444. 00.02.02.03 Verschiedenes und Umfrage**

### Genossenschaft Wärmeverbund Pfyn (WVP)

Stefan Rechberger bedankt sich für die Geduld der Einwohnerinnen und Einwohner während der aufwendigen Arbeiten für den Einbau des Leitungsnetzes. Die Arbeiten sind mehrheitlich abgeschlossen.

### Planungsstand Trottoir Lanzenneunfornstrasse

Rolf Müller erkundigt sich über den aktuellen Planungsstand. Roger Knuchel teilt mit, dass der Kanton ein Projekt ausgearbeitet hat. Es konnten noch nicht alle tangierten Besitzer zur Landabtretung gewonnen werden. Eine Umsetzung im Jahr 2028 ist geplant, falls alle Landbesitzer dem Landverkauf zustimmen.

### Belasteter Standort Wald

Mathis Müller regt die Eigentümer an, Abfälle aus ihren Wäldern zu entfernen. Schadstoffe können zu negativen Einwirkungen auf Mensch und Umwelt führen. Durch strikte Einhaltung der Vorgaben für den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln kann aktiv auf eine gute Grundwasserqualität eingewirkt werden.

Reinhard Hug gibt zu bedenken, dass auch auswärtige Waldbesitzer ohne Wohnsitz in der Gemeinde zu informieren sind. Mathis Müller wird sich diesem Thema annehmen und eine schriftliche Mitteilung an alle Waldbesitzer prüfen.

### Dank aus der Bevölkerung

Urs Knill ergreift die Gelegenheit an dieser Stelle auch der Gemeinde Pfylen seinen Dank auszusprechen. Es sei auch ein Zeichen des Vertrauens, dass die Jahresrechnung ohne kritische Bemerkungen angenommen wurde. Auch der neu besetzte Werkhof leiste nach der Pensionierung von Willy Grünenfelder sehr gute Arbeit.

Karin Grossglauser spricht nochmals einen herzlichen Dank an die Gastgeberfamilie Weibel aus und übergibt eine Pfyner Genussbox. Auch der Einsatz der Werkhofmitarbeiter Silas Grünenfelder und Gregory Steck wird verdankt. Ein Dank geht auch an die Verwaltung und den Gemeinderat für die wertvolle Unterstützung und an die Geschäftsprüfungskommission für die gute und konstruktive Zusammenarbeit.

Auf die Nachfrage, ob noch Einwände zur Versammlungsführung bestehen, ergab sich keine Wortmeldung. Mit einem kurzen Plädoyer dafür, den Moment immer wieder bewusst zu geniessen, lädt sie die Anwesenden im Anschluss zum gemütlichen Ausklang beim Apéro ein.

Schluss der Gemeindeversammlung: 21.27 Uhr

Die Gemeindeschreiberin

## TRAKTANDUM 3

### Kreditantrag über CHF 570'000 für die Scheibenwallasanierung der 300-Meter-Schiessanlage

#### Ausgangslage

Der Scheibenwall der 300-Meter-Schiessanlage weist nach jahrzehntelangem Betrieb eine erhebliche Belastung des Erdmaterials mit Schwermetallen – insbesondere Blei und Antimon – auf. Diese Rückstände stammen aus dem Schiessbetrieb und können Boden und Grundwasser gefährden. Gemäss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen ist die Gemeinde als Standortträgerin verpflichtet, belastete Bereiche zu untersuchen und bei Bedarf fachgerecht zu sanieren.

#### Gesetzliche Grundlagen

Die Sanierungspflicht stützt sich auf das

- Bundesgesetz über den Umweltschutz (USG, SR 814.01, Art. 32e–32e<sup>ter</sup>),
- die Altlasten-Verordnung (AltIV, SR 814.680),
- die Verordnung über die Abgabe zur Sanierung von Altlasten (VASA, SR 814.681),
- sowie die Verordnung über die Vermeidung und Entsorgung von Abfällen (VVEA, SR 814.600).

Gemäss Artikel 32e<sup>bis</sup> des Umweltschutzgesetzes, welches am 1.4.2025 in Kraft getreten ist, beteiligt sich der Bund neu über den VASA-Altlastenfonds mit 40 % an den anrechenbaren Kosten für Untersuchung, Überwachung und Sanierung belasteter Standorte bei zivilen Schiessanlagen, sofern die Sanierung umweltverträglich, wirtschaftlich und dem Stand der Technik entsprechend erfolgt. Anlagen, die weiterhin betrieben werden, müssen ausserdem über emissionsfreie Kugelfangsysteme (KFS) verfügen. Für stillgelegte oder umgebaute Anlagen schreibt das Bundesamt für Umwelt (BAFU) eine fachgerechte Dekontamination des Kugelfangmaterials vor. Nach erfolgreicher Sanierung wird der Standort aus dem Kataster der belasteten Standorte (KbS) entlassen.

#### Kostenaufstellung

Kostenschätzung Scheibenwallasanierung der 300-Meter-Schiessanlage	CHF 570'000
./.. Anteil Bund anrechenbare Kosten (40 %)	CHF 200'000
./.. Vorfinanzierung aus der Rechnung 2020 und 2022	CHF 300'000

---

Nettokosten der Politischen Gemeinde	CHF 70'000
--------------------------------------	------------

---

#### Erwägungen

Die Sanierung des Scheibenwalls ist notwendig, um die gesetzlichen Anforderungen zu erfüllen und die Umwelt nachhaltig zu schützen. Durch die Entfernung und fachgerechte Entsorgung des belasteten Materials wird verhindert, dass Schadstoffe ins Grundwasser oder in angrenzende Böden gelangen. Gleichzeitig wird die Voraussetzung geschaffen, um einen Antrag auf Bundesbeiträge gemäss VASA einzureichen und die finanzielle Belastung für die Gemeinde zu reduzieren. Mit der Sanierung erfüllt die Gemeinde ihre gesetzliche Verantwortung für den Umwelt- und Gewässerschutz sowie für die Sicherheit der Anlage. Das alte Kugelfangsystem wurde bereits in diesem Jahr durch ein emissionsfreies System ersetzt, das die gesetzlichen Vorgaben erfüllt.

#### Antrag:

**Wir bitten Sie, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Kreditantrag über CHF 570'000 für die Scheibenwallasanierung der 300-Meter-Schiessanlage zu genehmigen.**

## TRAKTANDUM 4

### **Kredit Antrag über CHF 200'000 für die Erstellung einer neuen Trafostation an der Austrasse in Pfy**

#### **Ausgangslage**

Auf dem Grundstück zwischen der Austrasse 5 und 7 befinden sich derzeit eine Mittelspannungsschaltkabine (SK) sowie eine Verteilkabine (VK). Diese werden im Rahmen des Projekts durch eine neue, vollwertige Trafostation (TS) ersetzt. In der neuen Anlage wird der 400 kVA-Transformator aus der bestehenden Trafostation «Chruchenberg» weiterverwendet. Die Trafostation wird jedoch so konzipiert, dass sie bei Bedarf mit einem Transformator bis zu 1000 kVA ausgebaut werden kann. Zur Berücksichtigung der Hochwassergefährdung wird die Trafostation gegenüber dem heutigen Geländeniveau um 0,5 m erhöht.

#### **Kostenaufstellung**

Fertig-Gebäude inkl. Mittelspannungs-Anlage und Niederspannungsverteilung	CHF 129'000
Baumeisterarbeiten	CHF 22'000
Abbau und Entsorgung SK und VK sowie Neuverkabelung der TS	CHF 28'000
Planung, Esti-Eingabe und Inbetriebnahme	CHF 11'000
Unvorhergesehenes	CHF 10'000
<hr/>	
Bruttokosten Elektrizitätswerk der Gemeinde	CHF 200'000

#### **Erwägungen**

Dieses Gebiet wird derzeit ab der Trafostation Brüel aus gespeisen. Aufgrund der bestehenden Netzkonfiguration musste die Leistung der Photovoltaikanlage der Firma Finger aktuell begrenzt werden, da die erzeugte Energie nicht vollständig ins Netz eingespeist werden kann.

#### **Antrag:**

**Wir bitten Sie, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Bruttokredit über CHF 200'000 für die Erstellung einer neuen Trafostation an der Austrasse zu genehmigen.**

## TRAKTANDUM 5

### **Kreditantrag über einen jährlichen Subventionsbeitrag von CHF 42'000 für familienergänzende Betreuung im Bereich Kindertagesstätten**

#### **Ausgangslage**

Die Politische Gemeinde Pfyn fördert die familienergänzende Kinderbetreuung gemäss dem kantonalen Gesetz über die familienergänzende Kinderbetreuung (RB 861.1) und dem Konzept für ein koordiniertes Vorgehen in der Kinder-, Jugend- und Familienpolitik des Kantons Thurgau 2023–2027. Ziel dieser Förderung ist die Unterstützung von Familien bei der Vereinbarkeit von Beruf und Familie sowie die Sicherstellung eines qualitativ hochwertigen Betreuungsangebots für Kinder ab 3 Monaten bis zum Schuleintritt bzw. im schulergänzenden Bereich.

Die Gemeinde Pfyn hat per 1. Februar 2024 mit der Kita Uböötlı eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen. Diese regelt die subjektorientierte Finanzierung von Betreuungsplätzen für Kinder von Eltern mit Wohnsitz in Pfyn. Anspruchsberechtigt sind Eltern, deren steuerbares Einkommen 80'000 Franken nicht übersteigt und die gemäss Erwerbs- oder Ausbildungstätigkeit die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllen. Die Kita Uböötlı erfüllt alle kantonalen Anforderungen und orientiert sich an den Qualitätsrichtlinien von kibesuisse.

Mit Beschluss vom 28. April 2025 hat sich der Gemeinderat dafür ausgesprochen, dass auch mit auswärtigen Kindertagesstätten Leistungsvereinbarungen abgeschlossen werden können, wenn alle gesetzlichen Vorgaben erfüllt sind und die Eltern den zivilrechtlichen Wohnsitz in unserer Gemeinde haben.

#### **Entwicklung und aktuelle Situation**

Die Kita Uböötlı bietet neben der klassischen Tagesbetreuung auch ein Hortangebot für Kindergarten- und Schulkinder bis 12 Jahre an und leistet damit einen wesentlichen Beitrag zur familien- und schulergänzenden Betreuung im Dorf. Die Belegung hat sich seit der Einführung der Leistungsvereinbarung erfreulich entwickelt:

Aktuell (Stand Oktober 2025) werden insgesamt 22 Kinder betreut, davon 12 Kinder aus der Gemeinde Pfyn/Dettighofen, darunter 6 Hortkinder. Für 9 Kinder aus Pfyn werden derzeit Subventionsbeiträge gewährt.

#### **Kostenaufstellung**

Subventionsbeiträge für Eltern	CHF 27'000
Unterstützungsbeitrag Kindertagesstätte Uböötlı (Kostendach)	CHF 15'000
<b>Bruttokredit</b>	<b>CHF 42'000</b>

#### **Erwägungen**

Die familienergänzende Kinderbetreuung ist ein zentrales Element einer familienfreundlichen Gemeinde. Mit der Kita Uböötlı steht in Pfyn ein lokales und qualitativ hochwertiges Betreuungsangebot zur Verfügung, das den Bedürfnissen der Familien entspricht und wesentlich zur Attraktivität des Wohn- und Lebensorts Pfyn beiträgt.

Durch die Weiterführung der Subventionen sowie des Unterstützungsbeitrags an die Kita *Uböötlı* wird die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit gestärkt. Gleichzeitig leistet die Gemeinde damit einen

wichtigen Beitrag zur frühkindlichen Förderung und zur Chancengleichheit für alle Kinder – unabhängig von der wirtschaftlichen Situation ihrer Eltern.

In den Jahren 2024 und 2025 wurden der Kita Ubööfli jeweils CHF 6'000 als Unterstützungsbeitrag ausgerichtet. Dieses Engagement soll beibehalten werden. Mit dem vorgesehenen Kostendach von CHF 15'000 erhält der Gemeinderat die Möglichkeit, bei Bedarf rasch und flexibel auf besondere Situationen oder kurzfristige finanzielle Engpässe reagieren zu können.

Der Gemeinderat erachtet die Fortführung der Subventionsbeiträge und des Gemeindegusschusses als notwendig und sachgerecht. Sie stehen im Einklang mit den gesetzlichen Grundlagen sowie den strategischen Zielen des Kantons und der Gemeinde in den Bereichen Bildung, Familie und Gesellschaft.

**Antrag:**

**Wir bitten Sie, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, den Kreditantrag über CHF 42'000 für einen jährlichen Subventionsbeitrag für familienergänzende Betreuung im Bereich Kindertagesstätten zu genehmigen.**

## TRAKTANDUM 6

### ERFOLGSRECHNUNG – gestufter Erfolgsausweis

Politische Gemeinde mit Werken	Budget 2026 Betrag	Budget 2025 Betrag	Rechnung 2024 Betrag
<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>8'828'750.00</b>	<b>8'399'100.00</b>	<b>8'405'246.87</b>
30 Personalaufwand	1'283'650.00	1'238'450.00	1'199'754.81
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'416'700.00	3'644'650.00	3'247'567.04
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	525'450.00	544'750.00	470'900.00
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	201'200.00	65'400.00	410'014.60
36 Transferaufwand	2'901'750.00	2'519'350.00	2'646'613.78
37 Durchlaufende Beiträge	5'000.00	8'500.00	4'204.53
39 Interne Verrechnungen	495'000.00	378'000.00	426'192.11
<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>8'850'350.00</b>	<b>8'396'950.00</b>	<b>8'604'454.50</b>
40 Fiskalertrag	3'108'000.00	2'775'000.00	3'016'863.19
41 Regalien und Konzessionen	133'400.00	131'400.00	134'619.54
42 Entgelte	3'847'800.00	3'693'250.00	3'915'930.02
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	233'000.00	428'800.00	120'038.80
46 Transferertrag	1'028'150.00	983'500.00	988'179.21
47 Durchlaufende Beiträge	5'000.00	7'000.00	2'631.63
49 Interne Verrechnungen	495'000.00	378'000.00	426'192.11
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>21'600.00</b>	<b>-2'150.00</b>	<b>199'207.63</b>
34 Finanzaufwand	42'850.00	56'700.00	55'667.05
44 Finanzertrag	41'750.00	39'750.00	55'173.30
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>-1'100.00</b>	<b>-16'950.00</b>	<b>-493.75</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>20'500.00</b>	<b>-19'100.00</b>	<b>198'713.88</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand			100'000.00
48 Ausserordentlicher Ertrag			
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>			<b>100'000.00</b>
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>20'500.00</b>	<b>-19'100.00</b>	<b>98'713.88</b>

## ERFOLGSRECHNUNG – nach Funktionen

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>1'051'300.00</b>	<b>212'900.00</b>	<b>1'032'300.00</b>	<b>215'700.00</b>	<b>1'018'595.63</b>	<b>217'872.00</b>
0110	Legislative	59'100.00	0.00	56'800.00	0.00	61'368.37	0.00
0120	Exekutive	235'300.00	500.00	247'000.00	500.00	192'695.20	860.00
0220	Allgemeine Dienste	479'200.00	189'400.00	448'600.00	188'700.00	455'215.61	192'797.70
0222	Bauverwaltung	92'500.00	16'500.00	113'150.00	21'500.00	140'242.50	16'451.30
0290	Verwaltungsliegenschaften	0.00	1'000.00	0.00	1'000.00	0.00	974.00
0291	Gemeindehaus	101'700.00	0.00	83'700.00	0.00	81'258.45	0.00
0292	Mehrzweckhalle	63'900.00	0.00	63'850.00	0.00	63'850.00	0.00
0293	Gemeindsaal (Trotte)	19'600.00	5'500.00	19'200.00	4'000.00	23'965.50	6'789.00

### Erläuterungen

- 0220 Im Herbst 2023 wurde die Informatik an das Amt für Informatik (Afi) des Kantons Thurgau ausgelagert. Die Dienstleistungsverträge wurden angepasst, was zu höheren Kosten in diesem Bereich führt.
- 0222 Da im kommenden Jahr weniger grössere Bauvorhaben erwartet werden, ist einerseits mit tieferen Einnahmen und andererseits mit einem geringeren Bedarf an externer Beratung für komplexe Fälle zu rechnen.
- 0291 Die Steuerung des Liftes ist veraltet und weist technische Mängel auf. Um einen sicheren und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Steuerung ersetzt werden.

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>500'900.00</b>	<b>216'500.00</b>	<b>479'650.00</b>	<b>201'100.00</b>	<b>461'391.47</b>	<b>225'593.01</b>
1401	Einwohnerkontrolle	155'000.00	23'000.00	160'400.00	21'000.00	124'484.51	25'057.20
1403	Schlichtungsbehörde in Mietsachen	2'000.00	0.00	2'000.00	0.00	2'883.80	0.00
1405	Grundbuch, Mass und Gewicht	11'500.00	0.00	10'700.00	0.00	11'742.55	0.00
1408	Regionale Berufsbeistandschaft	109'000.00	0.00	102'000.00	0.00	94'740.90	0.00
1500	Feuerwehr	190'500.00	190'500.00	171'000.00	171'000.00	187'475.21	187'475.21
	Ausgleich Spezialfinanzierung	23'200.00		19'350.00		34'732.26	
1610	Militärische Verteidigung	600.00	0.00	650.00	0.00	524.75	0.00
1616	Regionale Schiessanlage	5'800.00	0.00	2'500.00	0.00	9'272.15	0.00
1620	Zivilschutz	24'100.00	3'000.00	28'500.00	9'100.00	28'716.05	13'060.60
1621	Ziviler Gemeindeführungstab	2'400.00	0.00	1'900.00	0.00	1'551.55	0.00

### Erläuterungen

- 1408 Die Berufsbeistandschaft Frauenfeld Land hat aufgrund der gestiegenen Auslastung eine zusätzliche Beistandsperson sowie eine Praktikumsstelle geschaffen. Die Beitragsleistungen werden nach Einwohnerzahl und effektiven Fällen des Vorjahres berechnet.

1500 Der Gemeindebeitrag an den Feuerwehrezweckverband fällt leicht höher aus. Zudem hat die Finanzverwalterin der Gemeinde Pfyn die Sekretariatsführung des Zweckverbandes übernommen, wofür die Gemeinde eine jährliche Entschädigung erhält.

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport und Freizeit</b>	<b>261'700.00</b>	<b>65'000.00</b>	<b>248'600.00</b>	<b>61'000.00</b>	<b>360'364.62</b>	<b>69'929.35</b>
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00	72'900.05	0.00
3210	Bibliotheken	21'100.00	0.00	19'600.00	0.00	19'580.00	0.00
3290	Kultur	36'000.00	12'000.00	35'500.00	10'000.00	38'934.12	12'114.00
3320	Massenmedien	32'500.00	0.00	33'400.00	0.00	37'696.03	0.00
3410	Sport	2'000.00	0.00	1'000.00	0.00	2'567.00	0.00
3411	Freibad	32'550.00	15'000.00	22'950.00	15'000.00	56'191.87	19'632.15
3414	Sportplatz	126'250.00	38'000.00	124'850.00	36'000.00	126'410.55	38'183.20
3420	Schulanlage Dettighofen	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00	6'000.00	0.00
3421	Grünanlagen	300.00	0.00	300.00	0.00	85.00	0.00

#### Erläuterungen

3411 Da sich die Sanierung des Badgebäudes verzögert und mehrere Küchengeräte nicht mehr zuverlässig funktionieren, werden zur Überbrückung Occasionsgeräte angeschafft.

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>845'600.00</b>	<b>130'000.00</b>	<b>551'500.00</b>	<b>100'000.00</b>	<b>528'461.14</b>	<b>68'720.40</b>
4120	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	305'000.00	0.00	236'000.00	0.00	270'951.00	0.00
4210	Ambulante Krankenpflege	537'700.00	130'000.00	313'000.00	100'000.00	251'726.44	68'720.40
4320	Prävention und Beratung	2'900.00	0.00	2'500.00	0.00	5'783.70	0.00

#### Erläuterungen

4120 Der Gemeindebeitrag an den Kanton für die stationäre Langzeitpflege wird pro Einwohner erhoben und fällt künftig deutlich höher aus.  
Die Tages- und Nachtstrukturbeiträge an öffentliche Pflegeheime bleiben bestehen. Zudem müssen für zwei Fälle höhere Restkostenbeiträge übernommen werden. Die Kosten der Spitex Region Müllheim steigen um rund CHF 183'000 – unter anderem infolge der Ausbildungsverpflichtung des Kantons (Umsetzung Pflegeinitiative). Es wurden höhere Personal- und Ausbildungskosten eingeplant, ausserdem werden mehr Leistungen in Anspruch genommen.

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>1'436'650.00</b>	<b>941'150.00</b>	<b>1'236'250.00</b>	<b>801'000.00</b>	<b>1'553'063.77</b>	<b>1'138'742.00</b>
5120	Prämienvorbilligungen und Krankenkassenausstände	235'000.00	10'000.00	208'000.00	7'000.00	252'609.96	14'542.80
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	50.00	4'150.00	250.00	4'000.00	50.00	4'125.00

	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5340 Wohnen im Alter (ohne Pflege)	10'000.00	0.00	10'000.00	0.00	10'000.00	0.00
5350 Leistungen an das Alter	12'700.00	0.00	10'900.00	0.00	8'366.98	0.00
5430 Alimentenbevorschussung und -inkasso	27'500.00	7'000.00	4'500.00	4'000.00	20'403.63	7'631.63
5440 Jugendschutz	6'500.00	0.00	6'500.00	0.00	8'277.65	0.00
5450 Leistungen an Familien (allgemein)	34'000.00	0.00	34'000.00	0.00	32'272.05	0.00
5451 Familienergänzende Kinderbetreuung	77'400.00	14'000.00	58'300.00	20'000.00	49'853.75	18'463.20
5720 Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	500'000.00	420'000.00	480'000.00	420'000.00	600'848.20	567'393.42
5721 Freiwillige wirtschaftliche Hilfe	11'000.00	11'000.00	12'000.00	12'000.00	5'920.45	5'920.45
5730 Asylwesen	80'000.00	105'000.00	35'000.00	60'000.00	161'023.00	161'023.00
5732 Asylwesen Schutzstatus S	210'400.00	250'000.00	219'400.00	240'000.00	242'667.10	242'667.10
5790 Soziale Dienste	232'100.00	120'000.00	157'400.00	34'000.00	160'771.00	116'975.40

#### Erläuterungen

- 5120 Die Beiträge werden vom Kanton festgelegt. Nach Annahme der Prämien-Entlastungsinitiative ist mit einer deutlichen Erhöhung zu rechnen, deren genauer Umfang derzeit noch nicht bekannt ist.
- 5451 Das Betreuungsangebot wird von den Einwohnerinnen und Einwohnern rege genutzt. Zur Deckung der höheren anfallenden Kosten wird ein Kreditantrag gestellt.
- 5790 Der Zusammenarbeitsvertrag mit der Gemeinde Hüttlingen wurde nicht wie geplant aufgelöst, da die Gemeinde Hüttlingen keine Anschlusslösung fand. Die Stellenprozente der Sachbearbeiterin wurden daher von 40 % auf 80 % erhöht, damit ausserdem das Krankenkassen Case-Management nachhaltig geführt werden kann. Ein Zusammenschluss der Sozialen Dienste mit weiteren Gemeinden wird geprüft.

	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>804'750.00</b>	<b>353'500.00</b>	<b>826'900.00</b>	<b>296'600.00</b>	<b>815'178.88</b>	<b>288'582.50</b>
6130 Kantonsstrassen	2'750.00	0.00	2'750.00	0.00	2'750.00	0.00
6150 Gemeindestrassen	568'800.00	286'100.00	580'400.00	220'100.00	583'552.96	220'119.75
6190 Werkhof	58'700.00	23'800.00	60'700.00	23'500.00	55'555.05	24'930.55
6210 Öffentl. Verkehrs-Infrastruktur	4'500.00	0.00	5'550.00	0.00	4'033.85	0.00
6220 Regional- und Agglomerationsverkehr	127'000.00	0.00	125'000.00	0.00	127'272.00	0.00
6290 Öffentlicher Verkehr	12'000.00	12'600.00	11'500.00	12'000.00	13'378.37	14'895.55
6401 Glasfasernetz	31'000.00	31'000.00	41'000.00	41'000.00	28'636.65	28'636.65
Ausgleich Spezialfinanzierung	1'100.00		6'000.00		7'371.99	

#### Erläuterungen

- 6150 Für den Winterdienst ist die Anschaffung eines Schneepfluges (ca. CHF 22'000) vorgesehen. Zudem erhält die Gemeinde vom Kanton höhere Anteile aus den Verkehrssteuern von rund CHF 58'000.

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>1'201'650.00</b>	<b>1'023'500.00</b>	<b>1'133'850.00</b>	<b>953'250.00</b>	<b>1'161'853.46</b>	<b>958'231.14</b>
7100	Wasserversorgung (Brunnen)	11'600.00	0.00	11'600.00	0.00	15'554.07	0.00
7101	Wasserwerk	406'800.00	406'800.00	393'000.00	393'000.00	401'761.57	401'761.57
	Ausgleich Spezialfinanzierung		66'800.00		53'000.00		83'135.00
7201	Abwasserbeseitigung	430'400.00	430'400.00	400'450.00	400'450.00	390'065.15	390'065.00
	Ausgleich Spezialfinanzierung		78'300.00		48'300.00	54'550.60	
7300	Abfallwirtschaft (RTS)	2'500.00	1'700.00	3'000.00	1'700.00	2'563.60	1'734.00
7301	Abfallwirtschaft	165'600.00	165'600.00	151'600.00	151'600.00	157'999.67	157'999.67
	Ausgleich Spezialfinanzierung		60'600.00		21'600.00		23'661.35
7410	Gewässerverbauungen	87'000.00	2'000.00	73'500.00	500.00	88'740.67	824.75
7500	Arten- und Landschaftsschutz	27'000.00	17'000.00	7'000.00	6'000.00	8'169.48	5'846.00
7710	Friedhof und Bestattung	40'100.00	0.00	34'100.00	0.00	28'203.05	0.00
7790	Umweltschutz	250.00	0.00	250.00	0.00	250.00	0.00
7900	Raumordnung	17'100.00	0.00	46'050.00	0.00	55'403.01	0.00
7909	Regionale Planungsgruppen	13'300.00	0.00	13'300.00	0.00	13'143.19	0.00

### Erläuterungen

7201 Zur Vorbeugung von Schäden werden Kamerabefahrungen der Abwasserkanäle durchgeführt.

7301 An der Schützenstrasse wird ein Unterflurcontainer installiert. Die Rückvergütungen der KVA Thurgau in Höhe von rund CHF 25'000 entfallen, damit die Eigenmittel des Verbandes gestärkt werden können.

7500 Das Projekt «Vorteil naturnah» wird umgesetzt; der Kanton übernimmt die Hälfte der Kosten.

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>2'339'300.00</b>	<b>2'395'500.00</b>	<b>2'588'800.00</b>	<b>2'644'000.00</b>	<b>2'181'531.96</b>	<b>2'233'404.86</b>
8120	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	300.00	0.00	250.00	0.00	9'635.35	0.00
8140	Landwirtschaftliche Produktionsverbesserungen Pflanzen	4'200.00	200.00	4'250.00	200.00	4'030.90	600.00
8209	Gemeinwirtschaftliche Forstleistungen	7'100.00	0.00	7'100.00	0.00	7'081.55	0.00
8300	Jagd und Fischerei	14'100.00	11'400.00	14'100.00	11'400.00	10'774.50	11'444.50
8400	Tourismus	2'200.00	0.00	2'200.00	0.00	2'188.92	0.00
8600	Banken	0.00	33'000.00	0.00	33'000.00	0.00	33'525.00
8710	Elektrizität (allgemein)	0.00	41'000.00	0.00	40'000.00	0.00	41'587.52
8711	Elektrizitätswerk - Netz	1'164'000.00	1'164'000.00	1'015'400.00	1'015'400.00	1'106'115.30	1'106'115.30

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8712	Ausgleich Spezialfinanzierung Elektrizitätswerk - Stromhandel	172'000.00		38'250.00		153'358.32	
8716	Ausgleich Spezialfinanzierung Gemeinschafts-Solarstromanlagen	1'124'000.00	1'124'000.00	1'526'450.00	1'526'450.00	1'021'821.68	1'021'821.68
8790	Ausgleich Spezialfinanzierung Energie (allgemein)		9'000.00		289'850.00		54'728.31
		21'900.00	21'900.00	17'550.00	17'550.00	18'310.86	18'310.86
		4'900.00		1'800.00		2'739.57	
		1'500.00	0.00	1'500.00	0.00	1'572.90	0.00

### Erläuterungen

- 8711 Die Preise für die Stromreserve des Bundes werden wieder erhöht. Zudem muss die Mittelspannungsanlage in der Trafostation Brüel ersetzt werden, da die Gummidichtungen altersbedingt Mängel aufweisen, was ein Sicherheitsrisiko darstellt.
- 8712 Die Einkaufspreise für die elektrische Energie sinken deutlich.

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>429'750.00</b>	<b>3'554'050.00</b>	<b>357'950.00</b>	<b>3'164'050.00</b>	<b>579'186.87</b>	<b>3'458'552.54</b>
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	187'000.00	2'910'000.00	160'000.00	2'636'000.00	188'452.99	2'877'882.19
9101	Sondersteuern	28'000.00	28'000.00	27'000.00	27'000.00	26'480.00	26'480.00
9300	Finanz- und Lastenausgleich	0.00	135'000.00	0.00	90'000.00	0.00	124'813.00
9500	Ertragsanteile	173'300.00	469'800.00	115'300.00	401'800.00	116'153.50	412'942.75
9610	Zinsen	41'450.00	9'350.00	55'650.00	7'350.00	49'586.50	14'415.15
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	0.00	1'400.00	0.00	1'400.00	0.00	1'394.35
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	0.00	500.00	0.00	500.00	0.00	625.10
9901	Vorfinanzierungen, Einlagen und Entnahmen	0.00	0.00	0.00	0.00	100'000.00	0.00
<b>9999</b>	<b>Abschluss</b>	<b>20'500.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>19'100.00</b>	<b>98'713.88</b>	<b>0.00</b>

### Erläuterungen

- 9100 Die Steuereinnahmen wurden anhand der aktuellen Zahlen und bekannten Faktoren höher angesetzt. Zudem wird erwartet, dass die Aufarbeitung des Veranlagungsrückstandes zu höheren Steuererträgen führt.
- 9300 Der kantonale Finanzausgleich fiel erneut höher aus als prognostiziert, weshalb die Einnahmen in diesem Bereich optimistischer budgetiert wurden.

## ERFOLGSRECHNUNG – Gesamtübersicht

	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1'051'300.00	212'900.00	1'032'300.00	215'700.00	1'018'595.63	217'872.00
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	500'900.00	216'500.00	479'650.00	201'100.00	461'391.47	225'593.01
3 Kultur, Sport und Freizeit	261'700.00	65'000.00	248'600.00	61'000.00	360'364.62	69'929.35
4 Gesundheit	845'600.00	130'000.00	551'500.00	100'000.00	528'461.14	68'720.40
5 Soziale Sicherheit	1'436'650.00	941'150.00	1'236'250.00	801'000.00	1'553'063.77	1'138'742.00
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	804'750.00	353'500.00	826'900.00	296'600.00	815'178.88	288'582.50
7 Umweltschutz und Raumordnung	1'201'650.00	1'023'500.00	1'133'850.00	953'250.00	1'161'853.46	958'231.14
8 Volkswirtschaft	2'339'300.00	2'395'500.00	2'588'800.00	2'644'000.00	2'181'531.96	2'233'404.86
9 Finanzen und Steuern	429'750.00	3'554'050.00	357'950.00	3'164'050.00	380'472.99	3'458'552.54
	<b>8'871'600.00</b>	<b>8'892'100.00</b>	<b>8'455'800.00</b>	<b>8'436'700.00</b>	<b>8'460'913.92</b>	<b>8'659'627.80</b>
<b>Gesamtergebnis</b>	<b>20'500.00</b>			<b>19'100.00</b>	<b>198'713.88</b>	
	<b>8'892'100.00</b>	<b>8'892'100.00</b>	<b>8'455'800.00</b>	<b>8'455'800.00</b>	<b>8'659'627.80</b>	<b>8'659'627.80</b>

## INVESTITIONSRECHNUNG – nach Funktionen

	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>570'000.00</b>	<b>500'000.00</b>	<b>49'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>35'234.55</b>	<b>0.00</b>
1500 Erschliessung Berglirain Nord	0.00	0.00	0.00	0.00	4'428.90	0.00
Sanierung Dorfstr. Dettighofen	0.00	0.00	0.00	0.00	10'828.35	0.00
1616 Ersatz Kugelfang	0.00	0.00	49'000.00	0.00	19'977.30	0.00
Scheibenwallasanierung der 300-Meter-Schiessanlage	570'000.00	500'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit</b>	<b>450'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>721'126.81</b>	<b>595'485.31</b>
3411 Sanierung und Erweiterung Badiweiher Frankriichli	0.00	0.00	0.00	0.00	701'969.66	505'485.31
Sanierung Badgebäude	450'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
3414 Kunstrasen Sportplatz Obere Wiide	0.00	0.00	0.00	0.00	19'157.15	90'000.00
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>50'000.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>243'750.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>-15'606.40</b>	<b>4'100.00</b>
<b>6150 Gemeindestrassen</b>	<b>50'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>243'750.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-15'606.40</b>	<b>0.00</b>
Erschliessung Berglirain Nord	0.00	0.00	0.00	0.00	16'515.40	0.00
Sanierung Dorfstr. Dettighofen	0.00	0.00	0.00	0.00	-65'137.55	0.00
Sanierung Mühlegasse – Unterer Brüel	0.00	0.00	110'000.00	0.00	0.00	0.00
Sanierung Ebnet	0.00	0.00	0.00	0.00	33'015.75	0.00
Sanierung Im Zelgli	50'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Beteiligung Periodische Wiederinstandstellung der Flurstrassen (PWI)	0.00	0.00	133'750.00	0.00	0.00	0.00
6401 Anschlussgebühren Glasfasernetz	0.00	2'000.00	0.00	2'000.00	0.00	4'100.00
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>645'000.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>920'000.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>217'824.31</b>	<b>135'741.05</b>
<b>7101 Wasserwerk</b>	<b>645'000.00</b>	<b>5'000.00</b>	<b>680'000.00</b>	<b>5'000.00</b>	<b>209'693.55</b>	<b>80'741.00</b>
Erschliessung Berglirain Nord	0.00	0.00	0.00	0.00	1'285.50	8'857.80
Sanierung Dorfstr. Dettighofen	0.00	0.00	0.00	0.00	3'423.30	21'656.70
Sanierung Mühlegasse – Unterer Brüel	0.00	0.00	430'000.00	0.00	10'182.30	0.00
Sanierung Ebnet	0.00	0.00	0.00	0.00	123'333.35	0.00

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Sanierung Im Zelgli	125'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Sanierung Zollhausstrasse-Höchi	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	Planung Umstellung EDV auf Marktöffnung/Smart Meter	0.00	0.00	0.00	0.00	12'251.56	0.00
	Umstellung Smart Meter	220'000.00	0.00	250'000.00	0.00	59'217.54	0.00
	Erneuerung Wassersteuerung	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13'726.45
	Anschlussgebühren Wasser	0.00	5'000.00	0.00	5'000.00	0.00	36'500.05
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>0.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>120'000.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>8'130.76</b>	<b>55'000.05</b>
	Erschliessung Berglirain Nord	0.00	0.00	0.00	0.00	1'642.55	0.00
	Abwasserleitung Mühlegasse - Verlängerung RWL Lindebüel	0.00	0.00	120'000.00	0.00	6'488.21	0.00
	Anschlussgebühren Abwasserbeseitigung	0.00	15'000.00	0.00	15'000.00	0.00	55'000.05
<b>7710</b>	<b>Friedhof und Bestattung</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>120'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
	Sanierung Aufbahrungsraum / Ersatz Katafalk	0.00	0.00	120'000.00	0.00	0.00	0.00
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>370'000.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>420'000.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>455'225.82</b>	<b>64'016.57</b>
<b>8711</b>	<b>Elektrizitätswerk - Netz</b>	<b>370'000.00</b>	<b>10'000.00</b>	<b>420'000.00</b>	<b>15'000.00</b>	<b>394'658.24</b>	<b>46'823.67</b>
	Erschliessung Berglirain Nord	0.00	0.00	0.00	0.00	1'156.22	6'323.77
	Sanierung Dorfstr. Dettighofen	0.00	0.00	0.00	0.00	3'292.75	0.00
	Sanierung Mühlegasse - Unterer Brüel	0.00	0.00	270'000.00	0.00	16'204.72	0.00
	Sanierung Ebnet	0.00	0.00	0.00	0.00	148'761.57	0.00
	Sanierung Im Zelgli	40'000.00	0.00				
	Planung Umstellung EDV auf Marktöffnung/Smart Meter	0.00	0.00	0.00	0.00	32'282.95	0.00
	Umstellung Smart Meter	130'000.00	0.00	150'000.00	0.00	66'183.31	0.00
	Anschlussgebühren Elektrizitätswerk	0.00	10'000.00	0.00	15'000.00	0.00	40'499.90
	Ersatz Trafostation Chruchenberg	0.00	0.00	0.00	0.00	75'776.62	0.00
	Verschiebung Verteilkabine Post	0.00	0.00	0.00	0.00	51'000.10	0.00
	Neubau Trafostation Austrasse	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

		Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8716</b>	<b>Gemeinschafts-Solarstromanlagen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>60'567.58</b>	<b>17'192.90</b>
8716	Gemeinschafts-Solarstromanlage 2. Etappe Werkhof	0.00	0.00	0.00	0.00	60'567.58	17'192.90
<b>9</b>	<b>Finanzen</b>	<b>2'085'000.00</b>	<b>532'000.00</b>	<b>1'632'750.00</b>	<b>37'000.00</b>	<b>1'413'805.09</b>	<b>799'342.93</b>
	<b>Nettoinvestition</b>		<b>1'553'000.00</b>		<b>1'595'750.00</b>		<b>614'462.16</b>
		<b>2'085'000.00</b>	<b>2'085'000.00</b>	<b>1'632'750.00</b>	<b>1'632'750.00</b>	<b>1'413'805.09</b>	<b>1'413'805.09</b>

### Erläuterungen

Für die im Budget 2026 vorgesehenen Investitionen bestehen bereits genehmigte Kredite oder sie sind in der vorliegenden Botschaft traktandiert. Auf eine detaillierte Erläuterung wird daher verzichtet.

Da sich die Sanierung des Badgebäudes verzögert, wurde der bewilligte Kredit aufgeteilt: Im Investitionsbudget 2026 sind CHF 450'000 vorgesehen; der verbleibende Betrag sowie die entsprechende Vorfinanzierung werden im Budget 2027 eingestellt.

Bei den Projekten Sanierung Zelgli (Strasse und Werke) sowie Sanierung der Wasserleitung Zollhausstrasse-Höchi handelt es sich um Unterhaltsarbeiten (gebundene Ausgaben).

Die Einnahmen aus den Anschlussgebühren aller Werke wurden aufgrund der aktuell geringeren Bautätigkeit vorsichtiger, d. h. tiefer, budgetiert.

### Antrag:

**Wir bitten Sie, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, das Budget 2026 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 20'500 und einem Steuerfuss von 60 % zu genehmigen.**

## BUDGET 2026 | FINANZPLAN 2027 – 2029 nach Funktionen

		<b>Budget 2026</b>	<b>Finanzplan 2027</b>	<b>Finanzplan 2028</b>	<b>Finanzplan 2029</b>
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>838'400.00</b>	<b>860'200.00</b>	<b>877'950.00</b>	<b>877'050.00</b>
0110	Legislative	59'100.00	62'850.00	85'050.00	55'250.00
0120	Exekutive	234'800.00	241'500.00	239'250.00	241'500.00
0220	Allgemeine Dienste	289'800.00	336'250.00	340'150.00	338'950.00
0222	Bauverwaltung	76'000.00	93'750.00	84'500.00	85'250.00
0290	Verwaltungsliegen- schaften	-1'000.00	-1'000.00	-1'000.00	-1'000.00
0291	Gemeindehaus	101'700.00	48'900.00	49'000.00	79'100.00
0292	Mehrzweckhalle	63'900.00	63'850.00	63'900.00	63'900.00
0293	Gemeindsaal (Trotte)	14'100.00	14'100.00	17'100.00	14'100.00
<b>1</b>	<b>Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>284'400.00</b>	<b>291'850.00</b>	<b>298'000.00</b>	<b>289'200.00</b>
1401	Einwohnerkontrolle	132'000.00	136'150.00	137'300.00	138'500.00
1403	Schlichtungsbehörde in Mietsachen	2'000.00	2'000.00	2'000.00	2'000.00
1405	Grundbuch, Mass und Gewicht	11'500.00	11'500.00	11'500.00	11'500.00
1408	Regionale Berufsbei- standschaff	109'000.00	114'000.00	119'000.00	109'000.00
1500	Feuerwehr				
1610	Militärische Verteidigung	600.00	600.00	600.00	600.00
1616	Regionale Schiessan- lage	5'800.00	4'100.00	4'100.00	4'100.00
1620	Zivilschutz	21'100.00	21'100.00	21'100.00	21'100.00
1621	Ziviler Gemeindefüh- rungsstab	2'400.00	2'400.00	2'400.00	2'400.00
<b>3</b>	<b>Kultur, Sport und Frei- zeit</b>	<b>196'700.00</b>	<b>224'900.00</b>	<b>213'300.00</b>	<b>212'650.00</b>
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	5'000.00	7'000.00	7'000.00	7'000.00
3210	Bibliotheken	21'100.00	21'100.00	21'100.00	21'100.00
3290	Kultur	24'000.00	25'000.00	26'000.00	25'000.00
3320	Massenmedien	32'500.00	35'500.00	35'500.00	35'500.00
3410	Sport	2'000.00	2'500.00	2'500.00	2'500.00
3411	Freibad	17'550.00	38'400.00	25'400.00	25'400.00
3414	Sportplatz	88'250.00	88'600.00	89'000.00	89'350.00
3420	Schulanlage Dettighofen	6'000.00	6'000.00	6'000.00	6'000.00
3421	Grünanlagen	300.00	800.00	800.00	800.00

		<b>Budget 2026</b>	<b>Finanzplan 2027</b>	<b>Finanzplan 2028</b>	<b>Finanzplan 2029</b>
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>715'600.00</b>	<b>651'100.00</b>	<b>627'600.00</b>	<b>629'100.00</b>
4120	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	305'000.00	315'000.00	320'000.00	325'000.00
4210	Ambulante Krankenpflege	407'700.00	333'200.00	304'700.00	301'200.00
4320	Prävention und Beratung	2'900.00	2'900.00	2'900.00	2'900.00

		<b>Budget 2026</b>	<b>Finanzplan 2027</b>	<b>Finanzplan 2028</b>	<b>Finanzplan 2029</b>
<b>5</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	<b>495'500.00</b>	<b>529'100.00</b>	<b>641'200.00</b>	<b>643'300.00</b>
5120	Prämienvorbilligungen und Krankenkassenausstände	225'000.00	225'000.00	335'000.00	335'000.00
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV	-4'100.00	-4'100.00	-4'100.00	-4'100.00
5340	Wohnen im Alter (ohne Pflege)	10'000.00	10'000.00	10'000.00	10'000.00
5350	Leistungen an das Alter	12'700.00	12'750.00	12'800.00	12'850.00
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	20'500.00	20'500.00	20'500.00	20'500.00
5440	Jugendschutz	6'500.00	6'500.00	6'500.00	6'500.00
5450	Leistungen an Familien (allgemein)	34'000.00	68'000.00	68'000.00	68'000.00
5451	Familienergänzende Kinderbetreuung	63'400.00	63'700.00	64'000.00	64'300.00
5720	Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	80'000.00	80'000.00	80'000.00	80'000.00
5721	Freiwillige wirtschaftliche Hilfe				
5730	Asylwesen	-25'000.00	-25'000.00	-25'000.00	-25'000.00
5732	Asylwesen Schutzstatus S	-39'600.00	-39'600.00	-39'600.00	-39'600.00
5790	Soziale Dienste	112'100.00	111'350.00	113'100.00	114'850.00

		<b>Budget 2026</b>	<b>Finanzplan 2027</b>	<b>Finanzplan 2028</b>	<b>Finanzplan 2029</b>
<b>6</b>	<b>Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>451'250.00</b>	<b>383'150.00</b>	<b>385'850.00</b>	<b>387'400.00</b>
6130	Kantonsstrassen	2'750.00	2'750.00	2'800.00	2'800.00
6150	Gemeindestrassen	282'700.00	242'250.00	247'600.00	249'150.00
6190	Werkhof	34'900.00	7'950.00	8'000.00	8'000.00
6210	Öffentliche Verkehrsinfrastruktur	4'500.00	3'800.00	1'050.00	1'050.00
6220	Regional- und Agglomerationsverkehr	127'000.00	127'000.00	127'000.00	127'000.00
6290	Öffentlicher Verkehr	-600.00	-600.00	-600.00	-600.00
6401	Glasfasernetz				

		<b>Budget 2026</b>	<b>Finanzplan 2027</b>	<b>Finanzplan 2028</b>	<b>Finanzplan 2029</b>
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>178'150.00</b>	<b>147'100.00</b>	<b>147'150.00</b>	<b>147'150.00</b>
7100	Wasserversorgung (Brunnen)	11'600.00	500.00	500.00	500.00
7101	Wasserwerk				
7201	Abwasserbeseitigung				
7300	Abfallwirtschaft (RTS)	800.00	800.00	800.00	800.00
7301	Abfallwirtschaft				
7410	Gewässerverbauun- gen	85'000.00	80'000.00	80'000.00	80'000.00
7500	Arten- und Land- schaftsschutz	10'000.00	5'000.00	5'000.00	5'000.00
7710	Friedhof und Bestattung	40'100.00	37'100.00	37'100.00	37'100.00
7790	Umweltschutz	250.00	250.00	250.00	250.00
7900	Raumordnung	17'100.00	10'150.00	10'200.00	10'200.00
7909	Regionale Planungsgruppen	13'300.00	13'300.00	13'300.00	13'300.00

		<b>Budget 2026</b>	<b>Finanzplan 2027</b>	<b>Finanzplan 2028</b>	<b>Finanzplan 2029</b>
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>-56'200.00</b>	<b>-53'150.00</b>	<b>-53'100.00</b>	<b>-53'050.00</b>
8120	Landwirtschaftliche Strukturverbesserun- gen	300.00	300.00	300.00	300.00
8140	Landwirtschaftliche Produktionsverbesser- ungen Pflanzen	4'000.00	4'050.00	4'100.00	4'150.00
8209	Gemeinwirtschaftli- che Forstleistungen	7'100.00	7'100.00	7'100.00	7'100.00
8300	Jagd und Fischerei	2'700.00	2'700.00	2'700.00	2'700.00
8400	Tourismus	2'200.00	2'200.00	2'200.00	2'200.00
8600	Banken	-33'000.00	-30'000.00	-30'000.00	-30'000.00
8710	Elektrizität (allgemein)	-41'000.00	-41'000.00	-41'000.00	-41'000.00
8711	Elektrizitätswerk - Netz				
8712	Elektrizitätswerk - Stromhandel				
8716	Gemeinschafts-Solar- strom- anlagen				
8790	Energie (allgemein)	1'500.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00

		<b>Budget 2026</b>	<b>Finanzplan 2027</b>	<b>Finanzplan 2028</b>	<b>Finanzplan 2029</b>
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>-3'124'300.00</b>	<b>-3'044'950.00</b>	<b>-3'042'800.00</b>	<b>-2'902'500.00</b>
9100	Allgemeine Gemeindesteuern	-2'723'000.00	-2'674'050.00	-2'679'800.00	-2'685'800.00
9101	Sondersteuern				
9300	Finanz- und Lastenausgleich	-135'000.00	-130'000.00	-128'000.00	-126'000.00
9500	Ertragsanteile	-296'500.00	-296'500.00	-296'500.00	-156'500.00
9610	Zinsen	32'100.00	57'500.00	63'400.00	67'700.00
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	-1'400.00	-1'400.00	-1'400.00	-1'400.00
9710	Rückverteilungen aus CO2-Abgabe	-500.00	-500.00	-500.00	-500.00
	<b>Gesamtergebnis (- Gewinn / + Verlust)</b>	<b>-20'500.00</b>	<b>-10'700.00</b>	<b>95'150.00</b>	<b>230'300.00</b>

#### Indikatoren zur Berechnung des Finanzplanes

Bevölkerung (Dynamischer Basiswert)	2'295	2'295	2'300	2'310
Personalaufwand (Kumulierter Index)	1 %	1 %	1 %	1 %
Steuereinheiten (Dynamischer Basiswert)	2'250'000	2'255'000	2'260'000	2'265'000
Standard-Teuerung (Kumulierter Index)	1 %	0.60 %	0.70 %	0.70 %

Der Finanzplan, welcher jährlich nachgeführt wird, ist ein wichtiges Führungsinstrument des Gemeinderates. Gemäss § 11 der Verordnung des Regierungsrates über das Rechnungswesen der Gemeinden vom 23. April 2013 ist der Finanzplan den Stimmberechtigten zur Kenntnis zu bringen.

Der Finanzplan dient lediglich zur Information und ist von der Gemeindeversammlung nicht zu genehmigen.



		<b>Budget 2026</b>	<b>Investitionsplan 2027</b>	<b>Investitionsplan 2028</b>	<b>Investitionsplan 2029</b>
<b>7</b>	<b>Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>625'000.00</b>	<b>267'000.00</b>	<b>620'000.00</b>	<b>710'000.00</b>
<b>7101</b>	<b>Wasserwerk</b>	<b>640'000.00</b>	<b>177'000.00</b>	<b>635'000.00</b>	<b>725'000.00</b>
	Sanierung Im Zelgli	125'000.00	-20'000.00	0.00	0.00
	Sanierung Zollhausstrasse-Höchi	300'000.00	0.00	0.00	0.00
	Reservoir Lan- zenneunforn bis un- tere Bündt	0.00	0.00	540'000.00	0.00
	Grundwasserpump- werk Neuwies	0.00	0.00	50'000.00	0.00
	Grundwasserpump- werk Au	0.00	0.00	50'000.00	0.00
	Sanierung Käsereistrasse	0.00	0.00	0.00	130'000.00
	Sanierung Haupt- strasse Gemeinde bis Fabrikstrasse	0.00	0.00	0.00	600'000.00
	Umstellung Smart Me- ter	220'000.00	202'000.00	0.00	0.00
	Anschlussgebühren	-5'000.00	-5'000.00	-5'000.00	-5'000.00
<b>7201</b>	<b>Abwasserbeseifigung</b>	<b>-15'000.00</b>	<b>90'000.00</b>	<b>-15'000.00</b>	<b>-15'000.00</b>
	Meteorwasserkanali- sation Berglirain Nord	0.00	105'000.00	0.00	0.00
	Anschlussgebühren	-15'000.00	-15'000.00	-15'000.00	-15'000.00
		<b>Budget 2026</b>	<b>Investitionsplan 2027</b>	<b>Investitionsplan 2028</b>	<b>Investitionsplan 2029</b>
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>360'000.00</b>	<b>120'000.00</b>	<b>-10'000.00</b>	<b>40'000.00</b>
<b>8711</b>	<b>Elektrizitätswerk - Netz</b>	<b>360'000.00</b>	<b>120'000.00</b>	<b>-10'000.00</b>	<b>40'000.00</b>
	Sanierung Im Zelgli	40'000.00	0.00	0.00	0.00
	Neubau Trafostation Austrasse	200'000.00	0.00	0.00	0.00
	Sanierung Käsereistrasse	0.00	0.00	0.00	50'000.00
	Umstellung Smart Me- ter	130'000.00	130'000.00	0.00	0.00
	Anschlussgebühren	-10'000.00	-10'000.00	-10'000.00	-10'000.00
	<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>1'553'000.00</b>	<b>1'105'000.00</b>	<b>818'000.00</b>	<b>1'398'000.00</b>

## PROJEKTABRECHNUNGEN

Die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission hat im September 2025 fünf Projekte überprüft, die wir Ihnen gerne zur Kenntnisnahme vorlegen.

### Sanierung Kunstrasenplatz Obere Wiide (2023) (INV00053)

An der Gemeindeversammlung vom 01. Dezember 2022 wurde für das Budget 2023 ein Kreditantrag über CHF 678'000 (Nettokosten CHF 378'000) genehmigt.

	Budget 2023	Rechnung 2023	Abweichung
3414 Sanierung Kunstrasen	678'000.00	647'195.20	- 30'804.80
./. Vorfinanzierung	200'000.00	300'000.00	-100'000.00
./. Beitrag Sportfoto und Verein	100'000.00	90'000.00	10'000.00

alle Beträge inkl. MwSt.

#### Begründung Abweichungen

Die Gesamtkosten liegen rund 4.8 % unter dem bewilligten Kredit. Die vorgesehenen Tiefbauarbeiten sowie die Reserve mussten nicht vollständig beansprucht werden. Im Gegenzug wurde die Beleuchtung des Sportplatzes aufgrund des Alters der Scheinwerfer und des hohen Stromverbrauchs auf LED-Technik umgerüstet. Zudem konnten aus dem positiven Rechnungsabschluss 2022 zusätzliche CHF 100'000 in die Vorfinanzierung eingebracht werden.

### Sanierung Dorfstrasse Dettighofen (2023) | Strasse und Werke (INV00034)

An der Gemeindeversammlung vom 01. Dezember 2022 wurde ein Investitionsbudget über CHF 285'000 sowie ein Betrag von CHF 100'000 in der Erfolgsrechnung genehmigt.

	Budget 2023	Rechnung 2023	Abweichung
6150 Strasse inkl. Be- leuchtung	210'000.00	231'869.20	21'869.20
7101 Wasserleitung	120'000.00	134'207.34	14'207.34
8711 Elektrizität	55'000.00	46'781.78	-8'218.22

alle Beträge inkl. MwSt.

#### Begründung Abweichungen

Das Projekt wurde um rund CHF 27'860 überschritten, was einer Abweichung von 4.2 % gegenüber dem genehmigten Budget entspricht. Die Hauptgründe liegen in der allgemeinen Teuerung sowie in zusätzlichen Kosten für Bäume und Beleuchtungskandelaber, die im Kostenvoranschlag von 2021 noch nicht berücksichtigt waren.

### Verschiebung der Verteilkabine (VK) Post (INV00113)

Die Arbeiten stehen teilweise im Zusammenhang mit dem Wärmeverbundprojekt, beinhalteten aber auch Netzverstärkungen und drei neue Hausanschlüsse. Dieses Vorhaben gehört zum nötigen Unterhalt der Werke. Um die Kosten der Verteilkabine abzuschreiben und zu Gunsten der Transparenz wurde das Projekt über die Investitionsrechnung abgewickelt. Der Gemeinderat bewilligte am 08. Juli 2024 einen Kredit von CHF 80'651.

	Budget 2024	Rechnung 2024	Abweichung
8711 Tiefbau	64'877.00	54'994.35	-9'882.65
Hochbau	15'774.00	14'881.60	-892.45
Kostenbeteiligung	0.00	14'744.85	-14'744.85

alle Beträge inkl. MwSt.

#### Begründung Abweichungen

Die Ausgaben fielen rund CHF 10'800 tiefer aus als veranschlagt. Zudem konnten von Dritten, die von der Verschiebung profitierten, Kostenanteile eingefordert werden. Betrachtet man nur die Aufwendungen, liegt das Projekt rund 15.4 % unter dem bewilligten Betrag.

### Ersatz Trafostation Unterer Chruchenberg (INV00087)

An der Gemeindeversammlung vom 30. November 2023 wurde ein Investitionskredit über CHF 200'000 für den Ersatz der Trafostation «Unterer Chruchenberg» bewilligt.

	Budget 2024	Rechnung 2024	Abweichung
8711 Hochbau	200'000.00	207'127.95	7'127.95

alle Beträge inkl. MwSt.

#### Begründung Abweichungen

Das Projektbudget wurde nur geringfügig überschritten. Die Mehrkosten von rund CHF 7'100 entsprechen einer Abweichung von 3.4 % gegenüber dem genehmigten Betrag.

### Erweiterung der Photovoltaikanlage auf dem Werkhofdach (Nordseite) (INV00086)

An der Gemeindeversammlung vom 01. Dezember 2022 wurde für die Erweiterung der Photovoltaikanlage auf dem Werkhofdach ein Kredit von CHF 75'000.00 genehmigt.

	Budget 2023	Rechnung 2023	Abweichung
8716 Hochbau	75'000.00	65'473.54	-9'526.46
./. Beitrag Bund	-15'000.00	-17'192.90	-2'192.90

alle Beträge inkl. MwSt.

#### Begründung Abweichungen

Die reinen Aufwandskosten liegen rund 14.5 % unter dem bewilligten Kredit. Es wurde etwa CHF 9'500 weniger ausgegeben als geplant, und zusätzlich konnten rund CHF 2'000 mehr Bundesbeiträge eingenommen werden als budgetiert.

